

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



सत्यमेव जयते

## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

### ORDER

DF-10(210/67)FOR-63

Read: — Letter no. 1742/Po/67 dated 20th March, 1967 from the Conservator of Forests, Panjim.

Government is pleased to declare that Shri P. V. Sawant and Shri Joseph Rangel, Assistant Conservator of Forests, have satisfactorily completed their probationary period of one year on 8th April, 1967.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. R. Basu, Secretary to Lieutenant Governor.  
Panjim, 22nd May, 1967.

### ORDER

DF-115-FOR-67

Read: Government order no. DF-115-FOR-67 dated 18-3-1967.

Leave (30 days) sanctioned under Government Order quoted above, to Shri T. S. Bhat, Divisional Forest Officer should be treated as earned leave.

B. R. Basu, Secretary to the Lieutenant Governor.  
Panaji, 25th May, 1967.

General Administration Department

Secretariat Administration Department

Notification

SAD/PER/231

Shri N. Subramanian, Finance Secretary is granted leave for 12 days from 1-5-67 to 12-5-67 with permission to suffix Second Saturday 13-5-67 and Sunday 14-5-67. The nature of leave will be notified later. On return from leave,

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

### Portaria

DF-10(210/67)FOR-63

Ref: Nota n.º 1742/Po/67, de 20 de Março de 1967, do Conservador das Matas, Pangim.

O Governo declara que os Srs. P. V. Sawant e José Rangel, Conservadores Assistentes das Matas, completaram satisfatoriamente o seu período probatório de um ano, em 8 de Abril de 1967.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

B. R. Basu, Secretário do Governador-tenente.  
Pangim, 22 de Maio de 1967.

### Portaria

DF-115-FOR-67

Ref: Portaria n.º DF-115-FOR-67, de 18 de Março de 1967.

A licença de 30 dias concedida ao Sr. T. S. Bhat, «Divisional Forest Officer», por portaria acima mencionada deve ser considerada como licença disciplinar.

B. R. Basu, Secretário do Governador-tenente.

Panaji, 25 de Maio de 1967.

Departamento da Administração Geral

Departamento Administrativo (Secretaria)

Despacho

SAD/PER/231

São concedidos ao Sr. N. Subramanian, Secretário das Finanças, 12 dias de licença, de 1 a 12 de Maio de 1967, sendo autorizado a acrescentar à licença os feriados de 13 de Maio de 1967, segundo sábado e 14 de Maio de 1967, domingo. A natureza da licença será definida ulteriormente. Após o termo

Shri N. Subramanian is likely to be reposted in the same station.

Shri V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance) is appointed Finance Secretary with effect from 1-5-67, and in partial modification of notification No. SAD/PER/477 dated 24-4-67 will also look after the work of Revenue Secretary from 4-5-67 in addition to his own duties, during the absence of Shri N. Subramanian, on leave.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 15th May, 1967.

#### Notification

SAD/PER/321

Shri R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning) is granted earned leave for 34 days with effect from 1-5-67 to 3-6-67 with the permission to suffix Sunday the 4th June 67.

On return from leave, Shri R. K. Gupta is likely to be posted to the same station from which he proceeds on leave.

Certified that but for proceeding on leave, Shri Gupta would have continued to officiate as Dy. Secretary (Planning).

Shri R. C. Datar, Under Secretary (C.D.) will look after the work of Dy. Secretary (P) in addition to his duties.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 15th May, 1967.

#### Notification

SAD/PER/231

The nature of leave granted to Shri N. Subramanian, Finance Secretary, vide Notification no. SAD/PER/231 dated 15-5-67, should be treated as earned leave.

Shri N. Subramanian has resumed charge of the Office of Secretary (Finance) and Secretary (Revenue) on 15-5-67 (Forenoon).

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 20th May, 1967.

#### Notification

SAD/PER/SCC/67

On return from leave, Shri S. C. Consul, has resumed charge of the Office Under Secretary (Home) and Director of Transport with effect from 22-5-67 (Forenoon). Shri S. C. Consul is permitted to suffix Sunday the 21st May, 1967 to his leave. The unexpired portion of leave between 21-5-67 and 27-5-67 is hereby cancelled.

It is certified that but for proceeding on leave, Shri S. C. Consul would have continued to officiate as Under Secretary (Home) and hold the additional charge of Director of Transport.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 24th May, 1967.

#### Order

1-1-67-GAD

In partial modification of Order no. 1-1-67-GAD dated 23-3-1967, Shri B. F. Bhandari, Deputy Collector, Goa, North

da licença o Sr. N. Subramanian reassumirá as suas funções no mesmo Departamento.

O Sr. V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças) é nomeado Secretário das Finanças, a partir de 1 de Maio de 1967. Mais se determina, alterando em parte o despacho n.º SAD/PER/477, de 24 de Abril de 1967, que o mesmo desempenhará as funções de Secretário de Rendimentos, a partir de 4 de Maio de 1967, cumulativamente com as funções do seu cargo, durante o impedimento do Sr. N. Subramanian, que está de licença.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panaji, 15 de Maio de 1967.

#### Despacho

SAD/PER/321

São concedidos ao Sr. R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planeamento) 34 dias de licença disciplinar, de 1 de Maio a 3 de Junho de 1967, sendo o mesmo autorizado a acrescentar à licença o feriado de 4 de Junho de 1967, domingo.

Após o termo da licença o Sr. R. K. Gupta, reassumirá as suas funções na mesma Repartição, donde tenha seguido em gozo de licença.

Certifica-se que o Sr. Gupta, teria continuado a exercer as funções de Secretário adjunto (Planeamento) caso não entrasse de licença.

O Sr. R. C. Datar, Subsecretário (C.D.) exercerá as funções de Secretário adjunto (P) cumulativamente com as funções do seu cargo.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panaji, 15 de Maio de 1967.

#### Despacho

SAD/PER/231

A licença concedida ao Sr. N. Subramanian, Secretário das Finanças, por despacho n.º SAD/PER/231, de 15 de Maio de 1967, deve ser considerada como licença disciplinar.

O Sr. N. Subramanian, reassumiu as funções do cargo de Secretário das Finanças e Secretário de Rendimentos, em 15 de Maio de 1967 (antes do meio-dia).

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panaji, 20 de Maio de 1967.

#### Despacho

SAD/PER/SCC/67

Após o regresso da licença o Sr. S. C. Consul, reassumiu as funções do cargo de Subsecretário (Interior) e Director de Transportes, a partir de 22 de Maio de 1967 (antes do meio-dia). O Sr. S. C. Consul, é autorizado a acrescentar o dia 21 de Maio de 1967, domingo, à sua licença. Fica cancelada a restante parte da licença não gozada, entre 21 a 27 de Maio de 1967.

Certifica-se que o Sr. S. C. Consul, teria continuado a exercer as funções de Subsecretário (Interior) e as de Director de Transportes, cumulativamente com as funções do seu cargo, caso não entrasse no gozo de licença.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panaji, 24 de Maio de 1967.

#### Portaria

1-1-67-GAD

Alterando, em parte, a Portaria n.º 1-1-67-GAD, de 23 de Março de 1967, são concedidos ao Sr. B. F. Bhandari, Collec-

Division is granted earned leave for 60 days with effect from 1-4-1967.

On the expiry of his leave, Shri B. F. Bhandari's services are placed at the disposal of Government of Maharashtra.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 24th May, 1967.

### Office of the Collector of Goa

Order

LS/Reversion/26A

Whereas the Mamlatdar of Satari in exercise of the powers given to him under Government of Goa, Daman and Diu Circular Order n.º CDB/820/64 dated 26-4-1965 reverted by his order no. LND/24 dated 11-6-1965, the Govt. land found uncultivated, known as «Pauchi Goton» situated at Satorém, Satari Taluka, granted on emphyteusis to Shri Norberto Conceição de Souza, under title no. 270 dated 25-9-1928, and presently owned by Shri Ramanata G. Pocklo of Valpoi;

Whereas the said reversion was done after serving show cause notice on the party concerned and after consideration of the claims thereof;

And whereas these reversion orders passed by the Mamlatdar of Satari are required to be ratified, in consideration of the provisions of Section 307 of Decree no. 3602 dated 24-11-1917;

I, D. K. Das, Collector of Goa, in exercise of the powers conferred to me under Govt. Notification no. DF-1161-AGR-65 dated 9-6-1966 order that the land mentioned above be reverted to the Govt. with effect from the date of order of reversion passed by the Mamlatdar of Satari.

D. K. Das, Collector of Goa.

Panaji, 18th May, 1967.

### Planning and Development Department

Notification

EDN-150-TECH-66

Shri S. R. Bhargava, a candidate recommended by the Union Public Service Commission is appointed temporarily as a Professor (Civil Engg.) in the Engineering College, Goa in the pay scale of Rs. 1100-50-1300-60-1600 with effect from the date he joins until further orders against the post created under the Order no. PDD/EDN/TECH/257/65, dated 17-5-65.

The post is temporary but likely to be made permanent. In the event of its becoming permanent claim for permanent absorption will be considered in accordance with the rules in force.

The appointment may be terminated at any time by a month's notice, given by either side, namely the appointee or the appointing authority without assigning any reasons. The appointing authority however, reserves the right of terminating services forthwith or before the expiry of the stipulated period of notice by making payment to of a sum equivalent to the pay and allowances for the period of notice or unexpired portion thereof.

The post is non-pensionable at present and would become pensionable as and when it becomes permanent.

No travelling allowance will be allowed for joining the appointment.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

S. P. Balasubramanian, Development Commissioner.

Panjim, 24th May, 1967.

tor adjunto de Goa, divisão do norte, 60 dias de licença disciplinar, a partir de 1 de Abril de 1967.

Após o termo da licença, os serviços do Sr. B. F. Bhandari, são postos à disposição do Governo de Maharashtra.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panaji, 24 de Maio de 1967.

### Repartição do Collector de Goa

Portaria

LS/Reversão/26A

Atendendo a que o Mamlatdar de Satari, no uso das faculdades que lhe são conferidas pela Circular-portaria n.º CDB/820/64, de 26 de Abril de 1965, determinou, por ordem n.º LND/24, de 11 de Junho de 1965, a reversão, por não ter sido cultivado, o terreno do Estado denominado «Pauchi Goton», sito em Satorém, concelho de Satari, concedido em emfiteuse ao Sr. Norberto Conceição de Souza, por título n.º 270, de 25 de Setembro de 1928, e ora pertencente ao Sr. Ramanata G. Pocklo, de Valpoi;

Tendo em consideração que a reversão foi determinada após ter sido dado aviso à parte interessada para apresentar razões em contrário, as quais foram devidamente apreciadas;

Considerando que a ordem da reversão expedida pelo Mamlatdar, carece de ser ratificada nos termos do disposto no artigo 307.º do Decreto n.º 3602, de 24 de Novembro de 1917;

Eu, D. K. Das, Collector de Goa, usando das faculdades que me são conferidas pelo despacho n.º DF-1161-AGR-65, de 9 de Junho de 1966, determino a reversão ao Estado, do terreno acima mencionado, a partir da data da ordem da reversão expedida pelo Mamlatdar de Satari.

D. K. Das, Collector de Goa.

Panaji, 18 de Maio de 1967.

### Departamento de Planificação e Fomento

Despacho

EDN-150-TECH-66

O Sr. S. R. Bhargava, candidato recomendado pela Comissão de Serviço Público da União, é nomeado, temporariamente, professor (engenharia civil) da Faculdade de Engenharia de Goa, com a escala de vencimento de Rps. 1100-50-1300-60-1600, a partir da data em que entrar no exercício das funções até ordens ulteriores, no lugar criado pela Portaria n.º PDD/EDN/TECH/257/65, de 17 de Maio de 1965.

O lugar é temporário mas será, provavelmente tornado definitivo. No caso de ser tornado definitivo o título do Sr. Bhargava, para ser absorvido definitivamente será considerado de acordo com as normas em vigor.

A nomeação pode ser dada por finda em qualquer altura, mediante aviso de um mês de antecedência dado por ambas as partes, designadamente, o nomeado ou a autoridade nomeadora sem razões justificativas. A autoridade nomeadora reserva, porém, o direito de dar por terminado os serviços do Sr. Bhargava imediatamente ou antes de findar o prazo do aviso estipulado, efectuando-lhe o pagamento da importância equivalente ao vencimento e subsídios durante o período do aviso ou parte do mesmo não expirado.

O lugar não é pensionável ao presente e tornar-se-á pensionável quando for definitivo.

Não será concedido nenhum subsídio de deslocamento para os efeitos de entrar no exercício das funções.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

S. P. Balasubramanian, Comissário de Fomento.

Pangim, 24 de Maio de 1967.

## Office of the Registrar Cooperative Societies

Order

ADM/ABN/R/Nominee/1967

Read: Government letter No. CDB/Coop/Misc/482/67 dated 3rd May, 1967 from the Under Secretary (Development) Government of Goa, Daman and Diu.

Whereas in virtue of powers vested in him under Section 93(1) of the Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu read with Rule 73 of the Cooperative Societies Rules 1962 the Registrar of Cooperative Societies, Goa, Daman and Diu, Panaji is pleased to appoint the following person to perform the duties of the Registrar's Nominee for deciding the dispute arising in any of the Cooperative Societies within Daman area for the period from the date of this order to 30-6-1968.

No.	Name of the person with qualification	Address
1.	Shri Suresh M. Bhat, LL.B Advocate	Nani Daman Panaji, 6th May, 1967. — The Registrar of Coop. Societies of Goa, Daman and Diu, <i>Jose C. Almeida</i> .

## Education and Public Works

## Directorate of Education

Notification

DE/TECH/A/254/65

Shri K. P. Karanjkar, Superintendent in the Technical High School Centre, Panjim appointed by Govt. Notification no. EDN-150-TECH-66 dated 17-5-67 has taken over charge of the said post of Superintendent on 17-5-67 (F.N.).

Directorate of Education, Panjim, 24th May, 1967. — *P. S. Varde*, Director of Education and ex-Officio Additional Secretary to the Government of Goa, Daman and Diu.

## Finance Department

Corrigendum

In Government Notification No. Fin(Rev)/2-42/543/67 dated 22nd May, 1967, for the words «Indian Steam-Vessels Act, 1917» the words «Inland Steam-Vessels Act, 1917» should be substituted.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*N. Subramanian*, Finance Secretary.

Panaji, 26th May, 1967.

## Industries and Labour Department

Order

2/8/67-ELECT/1163

Read: Correspondence ending with U. O. no. CEE/Estt/7/2276 dated 4-5-1967 from the Chief Electrical Engineer Panaji.

Shri Mario D'Costa, Assistant Engineer, Electrical on deputation from the Mysore State Electricity Board, is hereby

## Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas

Portaria

ADM/ABN/R/Nominee/1967

Ref: Nota n.º CDB/Coop/Misc/482/67, de 3 de Maio de 1967, do Subsecretário (Fomento) do Governo de Goa, Damão e Diu.

No uso das faculdades que lhe são conferidas pelo artigo 93(1) do «Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Diu, conjugado com a norma 73.ª do «Cooperative Societies Rules 1962», o Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, nomeia o indivíduo abaixo mencionado para exercer as funções do representante do Registador, a fim de decidir as disputas que possam ocasionar-se em qualquer das Sociedades Cooperativas da área de Damão, pelo período a começar com a data da presente portaria até 30 de Junho de 1968.

N.º	Nome do indivíduo e habilitações	Endereço
1.	Sr. Suresh M. Bhatt LL.B., advogado	Nani Damão Panaji, 6 de Maio de 1967. — O Registador de Sociedades Cooperativas, de Goa, Damão e Diu, <i>José C. Almeida</i> .

## Educação e Obras Públicas

## Serviços de Instrução

Despacho

DE/TECH/A/254/65

O Sr. K. P. Karanjkar, Superintendente do centro da escola técnica, de Pangim, nomeado por despacho n.º EDN-150-TECH-66, de 17 de Maio de 1967, tomou posse do cargo de Superintendente em 17 de Maio de 1967 (antes do meio-dia).

Serviços de Instrução, Pangim, 24 de Maio de 1967. — *P. S. Varde*, Director dos Serviços de Instrução e Secretário Adicional, ex-officio, do Governo de Goa, Damão e Diu.

## Departamento das Finanças

Corrigenda

No despacho n.º Fin(Rev)/2-42/543/67, de 22 de Maio de 1967, as palavras «Indian Steam-Vessels Act, 1917» devem considerar-se substituídas pelas palavras «Inland Steam-Vessels Act, 1917».

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

*N. Subramanian*, Secretário das Finanças.

Panaji, 26 de Maio de 1967.

## Departamento de Indústrias e Trabalho

Portaria

2/8/67-ELECT/1163

Ref: Correspondência que termina com a nota n.º CEE/Estt/7/2276, de 4 de Maio de 1967, do Engenheiro Electrico-Chefe, Panaji.

O Sr. Mário da Costa, engenheiro assistente, eléctrico, destacado dos Serviços Eléctricos do Estado de Mysore,

repatriated to his parent Department with effect from 10-5-1967, afternoon.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 6th May, 1967.

#### Notification

CEE/Estt-336/2536

Shri G. J. Sokkiah, Assistant Engineer, Electrical is hereby permitted to proceed on leave for 19 days with effect from 22-5-1967 to 9-6-1967 with permission to prefix 21-5-1967 being Sunday and suffix 10th and 11th June 1967 being second Saturday and Sunday respectively.

The nature of his leave will be decided later.

C. R. Iyengar, Chief Electrical Engineer.

Panaji, 16th May, 1967.

#### Public Health Department

##### Order

F.2/67-HB/TB/48

Consequent on his acceptance of the post of Tisiologist vide his letter dated 27th April, 1967, Dr. Ivo Cristovao Raimundo Barbosa who has been selected by the Union Public Service Commission, is hereby appointed to the post of Tisiologist in the T. B. Dispensary, Panaji in the scale of Rs. 325-25-500-30-590-EB-30-800 plus other allowances as admissible under the rules.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Health).

Panaji, 19th May, 1967.

##### Order

A-2/67-DHS/2597

Consequent on his acceptance of the post of Health Educator vide letter dated 8th May 1967, Dr. Jose Francisco Martins, Health Educator who has now been selected by the Union Public Service Commission is hereby appointed to the post of Health Educator in the Directorate of Health Services in the scale of Rs. 400-25-500-30-590-EB-30-830-95-900 plus other allowances as admissible under the rules from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Health).

Panaji, 26th May, 1967.

é repatriado para o Departamento da procedência, a partir de 10 de Maio de 1967, após o meio-dia.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

D. V. Sawant, Secretário adjunto do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 6 de Maio de 1967.

#### Despacho

CEE/Estt-336/2536

O Sr. G. J. Sokkiah, engenheiro eléctrico, assistente, é autorizado a entrar no gozo de licença por 19 dias, de 22 de Maio de 1967 a 9 de Junho de 1967, e a acrescentar à licença os feriados de 10 e 11 de Junho de 1967, segundo sábado e domingo, respectivamente.

A natureza da sua licença será definida ulteriormente.

C. R. Iyengar, Engenheiro Electrico-Chefe.

Panaji, 16 de Maio de 1967.

#### Serviços de Saúde

##### Portaria

F.2/67-HB/TB/48

Em virtude de ter aceite o lugar de médico tisiologista, por carta de 27 de Abril de 1967, o Dr. Ivo Cristovão Raimundo Barbosa, que foi escolhido pela Comissão de Serviço Público da União, é nomeado para exercer as funções de médico tisiologista do Dispensário Anti-Tuberculoso, de Panaji, na escala de vencimentos de Rps. 325-25-500-30-590-EB-30-800, acrescido doutros subsídios admissíveis por lei.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Saúde).

Panaji, 19 de Maio de 1967.

##### Portaria

A-2/67-DHS/2597

Em virtude de ter aceite o lugar de instrutor sanitário por carta de 8 de Maio de 1967, o Dr. José Francisco Martins, instrutor sanitário, que foi escolhido pela Comissão de Serviço Público da União, é nomeado instrutor sanitário da Direcção dos Serviços de Saúde na escala de Rps. 400-25-500-30-590-EB-30-830-95-900, acrescido doutros subsídios admissíveis por lei.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Saúde).

Panaji, 26 de Maio de 1967.